



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
4 February 2016
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Заключительные замечания по объединенным
шестому и седьмому периодическим докладам Дании***

1. Комитет против пыток рассмотрел объединенные шестой и седьмой периодические доклады Дании (CAT/C/DNK/6-7) на своих 1366-м и 1369-м заседаниях (см. CAT/C/SR.1366 и CAT/C/SR.1369), состоявшихся 16 и 17 ноября 2015 года, и на своем 1386-м заседании, состоявшемся 30 ноября 2015 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за то, что оно согласилось с упрощенной процедурой представления докладов и в соответствии с ней представило свои объединенные шестой и седьмой периодические доклады, поскольку она помогает улучшить сотрудничество между государством-участником и Комитетом, а также задает более четкую направленность рассмотрению доклада и диалогу с делегацией.

3. Комитет высоко оценивает качество диалога с многопрофильной делегацией высокого уровня государства-участника, а также устную информацию, представленную в ответ на вопросы и озабоченности, затронутые в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет высоко оценивает тот факт, что государство-участник продолжает играть ведущую роль в поощрении Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в том числе посредством участия в разработке всеобъемлющей резолюции Генеральной Ассамблеи о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и поддержки Инициативы по Конвенции против пыток.

* Приняты Комитетом на его пятьдесят шестой сессии (9 ноября – 9 декабря 2015 года).



5. Комитет приветствует присоединение государства-участника к следующим международным и региональным договорам и их ратификацию:
- а) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, 24 июля 2009 года и 23 сентября 2014 года соответственно;
 - б) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, 7 октября 2015 года;
 - в) Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, 19 сентября 2007 года.
6. Комитет с удовлетворением отмечает принятые государством-участником законодательные меры, в том числе:
- а) принятие поправок к Уголовному и Военно-уголовному кодексам, отменяющих срок давности привлечения к уголовной ответственности за преступления, совершенные с применением пыток, включая покушения на такие преступления и соучастие в них;
 - б) назначение в 2007 году парламентского Омбудсмана в качестве национального превентивного механизма согласно Факультативному протоколу к Конвенции против пыток;
 - в) принятие поправки к Закону об Омбудсмене с целью распространения юрисдикции парламентского Омбудсмана на учреждения, которые занимаются уходом за детьми, а также на все частные учреждения, где содержатся лица, лишённые свободы, или куда они помещаются во исполнение вынесенных государственным органом решения или рекомендации, либо с его согласия или одобрения;
 - г) утверждение в 2008 году нового Закона об отправлении правосудия и Уголовного кодекса Гренландии.
7. Комитет приветствует многочисленные административные и иные меры, принятые в тех областях, которые актуальны с точки зрения Конвенции против пыток, в том числе:
- а) осуществление с 2002 года всех сменявших друг друга национальных планов действий по борьбе с торговлей людьми;
 - б) укрепление потенциала Датского института по правам человека и распространение его мандата на Гренландию;
 - в) издание вооруженными силами Дании новой директивы о задержанных, дополняющей документы по отдельным миссиям, в целях улучшения обращения с задержанными в ходе военных операций за рубежом.
8. Комитет с удовлетворением отмечает выполнение государством-участником рекомендаций, вынесенных по делам, рассмотренным в рамках процедуры подачи жалоб.
9. Комитет приветствует позитивное осуществление в рамках процедуры последующей деятельности предыдущих рекомендаций (CAT/C/DNK/CO/5), что привело к:
- а) пересмотру и усовершенствованию программ подготовки по вопросам применения силы для сотрудников полиции;

b) принятию руководящих принципов применения административных задержаний в соответствии с Законом о полиции и управления большими скоплениями людей;

c) созданию независимого органа по рассмотрению жалоб на действия полиции, который приступил к своей деятельности в 2012 году, и принятию решения о том, что с февраля 2016 года к форме сотрудников полиции должен крепиться личный идентификационный номер.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Пытки как преступление

10. Приветствуя включение определения пыток в статью 157а Уголовного кодекса и в статью 27А Военно-уголовного кодекса, Комитет, тем не менее, выражает сожаление по поводу решения государства-участника рассматривать пытки при вынесении приговоров лишь в качестве отягчающего обстоятельства, а не квалифицировать их в качестве отдельного преступления (статьи 1 и 4).

11. **Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации квалифицировать пытки в качестве отдельного уголовно наказуемого преступления. Обращая внимание государства-участника на замечание общего порядка № 2 (2007 год) об имплементации статьи 2 государствами-участниками, Комитет напоминает, что, называя пытки отдельным преступлением, государства-участники будут напрямую способствовать достижению конечной цели, заключающейся в предотвращении пыток и жестокого обращения, в частности, путем предупреждения всех, включая преступников, жертв и широкую общественность, об особой тяжести преступления пытки, усиления сдерживающего воздействия самого запрета и расширения возможностей ответственных должностных лиц отслеживать конкретные преступления в форме применения пыток.**

Инкорпорирование Конвенции во внутреннее законодательство

12. Комитет высоко оценивает утверждение делегации государства-участника о том, что Конвенция является одним из источников права. Тем не менее он по-прежнему обеспокоен тем, что Конвенция, поскольку она не инкорпорирована во внутреннее законодательство, не может использоваться в судах в качестве основы для рассмотрения соответствующих дел. Комитет также отмечает, что государство-участник намерено начать процесс для повторного рассмотрения данного вопроса.

13. **Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации включить Конвенцию в датское законодательство, с тем чтобы на нее можно было напрямую ссылаться в судах.**

Основные гарантии

14. Комитет обеспокоен содержащимися в представленном правительству Дании докладе о посещении страны Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания за 2014 год (СРТ/Inf (2014) 25) сообщениями о случаях, когда основные правовые гарантии, предусмотренные законами и нормативными актами

государства-участника, не предоставлялись лицам с самого начала их взятия под стражу (статья 2).

15. **Государству-участнику следует во всех случаях обеспечивать неукоснительное соблюдение с момента ареста основных правовых гарантий: права лиц быть информированными об их правах, права оперативно получать независимую юридическую помощь, права получать медицинскую помощь и права связаться с родственниками. Государству-участнику следует создать механизмы мониторинга и учета выполнения соответствующих нормативных актов.**

Срок давности по гражданским делам

16. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что начиная с 2008 года в Уголовном кодексе отсутствует положение о сроке давности за преступления, связанные с применением пыток. Тем не менее он обеспокоен тем, что, поскольку в государстве-участнике решение о выплате компенсации может выноситься независимо от уголовного судопроизводства, введенное в 2007 году правило о годовом сроке для гражданских исков после осуждения по уголовному делу может быть неприменимо ко всем гражданским разбирательствам.

17. **Напоминая о том, что последствия применения пыток носят долговременный характер и что с течением времени у многих жертв не наблюдается уменьшения причиненного вреда, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые правовые меры для обеспечения того, чтобы гражданские дела, связанные с применением пыток и жестоким обращением, не попадали под действие положений о сроке давности, поскольку в ином случае, как это указано в пункте 40 замечания общего порядка № 3 (2012 год) Комитета, жертвы могут лишиться положенных им возмещения, компенсации и реабилитации.**

Передача задержанных в ходе военных операций за рубежом

18. Комитет обеспокоен тем, что действие мандата Комиссии по расследованию участия Дании в войнах в Ираке и Афганистане – учрежденной, в частности, для расследования обстоятельств передачи заключенных датским контингентом Международных сил содействия безопасности в распоряжение сил других государств – было прекращено без вынесения каких-либо определенных заключений по вопросу о том, нарушило ли государство-участник свое международное обязательство не подвергать этих заключенных жестокому обращению. Комитет также отмечает, что военная прокуратура в настоящее время рассматривает вопрос о том, может ли информация о передаче задержанных в Ираке служить основанием для уголовного расследования (статьи 3 и 10).

19. **Государству-участнику следует обеспечить, чтобы а) расследования, касающиеся передачи заключенных в распоряжение сил других государств в ходе военных операций за рубежом, проводились и доводились до конца независимым органом, а их итоги предавать гласности; и б) в случае вынесения решения о нарушении статьи 3 Конвенции, виновные надлежащим образом преследовались в судебном порядке, а жертвы имели право на возмещение ущерба.**

Депортация уязвимых лиц

20. Комитет обеспокоен тем, что один несовершеннолетний, которого сопровождал его взрослый брат, был депортирован без принятия каких-либо мер защиты из Дании в Афганистан в декабре 2014 года после отказа братьям в предоставлении убежища, и что несовершеннолетний, согласно сообщениям, был убит по возвращении в свою страну происхождения (статьи 3 и 10).

21. **Государству-участнику следует создать механизмы для отслеживания положения уязвимых лиц и групп в принимающих странах после их депортации, даже в тех случаях, когда возвращение является добровольным, и реагировать на сообщения о пытках и жестоком обращении, в том числе с целью совершенствования своей политики в области предоставления убежища.**

Проверка просителей убежища, являющихся жертвами пыток, и оказание им помощи

22. Комитет обеспокоен по поводу отсутствия постоянного механизма для выявления жертв пыток в рамках процесса рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища. Более того, Комитет озабочен неадекватностью процедур приема просителей убежища и других лиц, лишенных свободы, в тюрьме «Эллебэк» (тюрьма «Эллебэк»), где принятие решений по вопросам целесообразности помещения просителей убежища под стражу и выявление жертв пыток относятся к компетенции медсестры. Кроме того, он обеспокоен отсутствием системы обращения с жертвами пыток после их выявления в ходе административного задержания (статьи 3, 13 и 14).

23. **Государству-участнику следует а) ввести в действие процедуры систематической проверки и медицинского обследования предполагаемых жертв пыток квалифицированным персоналом на протяжении всего процесса предоставления убежища, в том числе в таких центрах приема и содержания под стражей, как тюрьма «Эллебэк»; и б) обеспечить, чтобы жертвы пыток не содержались в местах лишения свободы и имели оперативный доступ к услугам реабилитации.**

Задержание просителей убежища

24. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник считает структурную планировку и приспособления тюремного образца в «Эллебэк» необходимыми по соображениям безопасности. Кроме того, по мнению Комитета, общая продолжительность задержания просителей убежища, разрешенная статьей 37 Закона об иностранцах и составляющая 18 месяцев, является чрезмерной (статьи 11 и 16).

25. **Государству-участнику следует:**

а) сократить продолжительность административного задержания просителей убежища, разрешенную Законом об иностранцах, до максимально возможного короткого срока, принимая во внимание, что задержание должно использоваться только в качестве крайней меры;

б) обеспечить, чтобы помещения, в которых размещаются просители убежища, соответствовали их статусу и положению, особенно с учетом того, что некоторые из них могут быть жертвами пыток или жестокого обращения. Таким образом, государству-участнику следует переделать пла-

нировку и приспособления, с тем чтобы помещения, где содержатся просители убежища, не были похожи на тюрьму.

Размещение объявления в иностранных газетах

26. Комитет отмечает, что в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и нелегальной иммиграции государство-участник разместило в иностранных газетах объявления о сокращении объема пособий для беженцев. Комитет отмечает также, что парламентский Омбудсмен проводит обзор данной меры (статья 3).

27. **Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы меры, направленные на предупреждение незаконного ввоза мигрантов и предотвращение нелегальной иммиграции, не отвлекали его от выполнения обязательств по статье 3. В этой связи ему следует убедиться в том, что лица, нуждающиеся в защите со стороны государства-участника и пытающиеся ее получить, не воспринимают подобные действия как сдерживающую меру.**

Допустимое пребывание

28. Отмечая, что в соответствии с процедурой допустимого пребывания лицам, которым угрожает опасность подвергнуться пыткам либо жестокому обращению в случае их депортации или выдачи, разрешается оставаться в государстве-участнике, Комитет, тем не менее, обеспокоен режимом контроля и ограничения прав, под который подпадают эти лица, особенно по той причине, что они могут пребывать в этом статусе продолжительный период времени (статьи 3 и 16).

29. **Государству-участнику следует принять более подробный нормативный акт об условиях и правах иностранцев, находящихся в режиме допустимого пребывания.**

Применение перцового аэрозоля

30. Отмечая, что объемы использования перцового аэрозоля регулируются и снижаются, Комитет, тем не менее, обеспокоен сообщениями о том, что он по-прежнему достаточно часто применяется полицией и сотрудниками тюрем (статья 16).

31. **Государству-участнику следует принять меры для дальнейшего ограничения использования перцового аэрозоля и запретить его применение в замкнутых пространствах в отношении лиц, страдающих психическими расстройствами, или лиц, взятых под контроль.**

Одиночное заключение

32. Приветствуя значительное снижение после 2000 года числа случаев использования одиночного заключения в период досудебного содержания под стражей, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что датский Закон об отправлении правосудия разрешает помещение совершеннолетних подсудимых в одиночную камеру на срок до восьми недель, а несовершеннолетних – на срок до четырех недель. Комитет озабочен также использованием одиночного заключения в качестве дисциплинарной меры для осужденных, которая может быть наложена на период продолжительностью до 28 дней. Кроме того, Комитет обеспокоен применением режима добровольной изоляции лиц, отбывающих наказание, в целях их собственной защиты (статьи 2, 11 и 16).

33. Государству-участнику следует привести свое законодательство и практику, касающиеся одиночного заключения, в соответствие с международными стандартами посредством:

- a) упразднения де-юре одиночного заключения для несовершеннолетних и в качестве дисциплинарной меры;
- b) дальнейшего ограничения в соответствии с международными стандартами условий и продолжительности одиночного заключения в период досудебного содержания под стражей, разрешенного в интересах уголовного расследования;
- c) ограничения максимальной продолжительности разрешенного одиночного заключения до 15 дней;
- d) упразднения практики добровольной изоляции и введения в действие механизмов немедленного удаления и переселения отбывающих наказание лиц, опасаящихся за собственную безопасность.

Условия содержания под стражей несовершеннолетних и женщин

34. Комитет отмечает, что очень немногие несовершеннолетние правонарушители помещаются в учреждения тюремного типа. Он также отмечает, что при их содержании вместе со взрослыми первостепенное значение придается наилучшему обеспечению их интересов и безопасности, а отбору лиц, с которыми они будут вместе содержаться под стражей, уделяется самое пристальное внимание. Более того, Комитет отмечает, что женщины содержатся в смешанных тюрьмах, где принимаются меры защиты для уменьшения опасности злоупотреблений и эксплуатации (статья 16).

35. Государству-участнику следует тщательно следить за тем, чтобы принимаемые меры и впредь обеспечивали защиту несовершеннолетних, содержащихся вместе со взрослыми, и женщин, находящихся в смешанных тюрьмах, от злоупотреблений и эксплуатации. Комитет призывает государство-участник провести исследование обоих режимов и определить их преимущества и риски, а также влияние на реинтеграцию несовершеннолетних и женщин в общество после их освобождения из тюрьмы.

Раздельное содержание осужденных и подследственных

36. Комитет обеспокоен тем, что иногда осужденные, отбывающие краткосрочные наказания, помещаются в следственные тюрьмы (статья 16).

37. Государству-участнику следует прекратить практику помещения осужденных вместе с подследственными.

Обязательство сообщать о пытках

38. Комитет обеспокоен тем, что обязательство медицинских работников соблюдать конфиденциальность перевешивает необходимость сообщать о случаях пыток и жестокого обращения, выявленных в ходе посещения мест содержания под стражей в государстве-участнике (статья 12).

39. Государству-участнику следует:

- a) обязать медицинских работников сообщать о случаях применения пыток и жестокого обращения в отношении лиц, лишенных свободы, и, по возможности, добиваться согласия жертв на использование или предоставление гласности подобной информации;

в) создать надлежащие каналы для направления и обработки таких сообщений с учетом исключительной важности обеспечения безопасности жертв.

Меры принуждения в психиатрических учреждениях

40. Комитет обеспокоен частым применением в психиатрических учреждениях мер принуждения, которые нередко сопровождаются обездвиживанием пациентов, хотя в Законе о психиатрическом лечении говорится о том, что они должны использоваться в качестве крайней меры (статья 16).

41. **Государству-участнику следует:**

а) обеспечить, чтобы любой правоспособный пациент психиатрического учреждения, госпитализированный добровольно или недобровольно, был полностью информирован о характере назначенного лечения и имел возможность отказаться от лечения либо от любого другого медицинского вмешательства. Любое отступление от этого основополагающего принципа должно базироваться на законодательстве;

в) пересмотреть и ужесточить положения, содержащие четкие и подробные руководящие указания по поводу исключительных обстоятельств, при которых может быть разрешено применение смиренных средств, в целях значительного сокращения случаев их использования в психиатрических учреждениях.

Интерсексуалы

42. Принимая к сведению представленную делегацией информацию о процессе принятия решений в отношении обращения с детьми-интерсексуалами, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен сообщениями о не вызванном необходимостью и необратимом хирургическом вмешательстве и другом медицинском лечении с пожизненными последствиями, которому подвергаются дети-интерсексуалы, не достигшие 15 лет, т.е. возраста, когда требуется их осознанное согласие. Кроме того, Комитет озабочен препятствиями, с которыми сталкиваются такие лица, пытаясь получить возмещение и компенсацию (статьи 14 и 16).

43. **Государству-участнику следует:**

а) принять необходимые законодательные, административные и иные меры, с тем чтобы гарантировать уважение к физической неприкосновенности и самостоятельности интерсексуалов и чтобы в младенчестве или детстве ни один из них не подвергался не вызванному необходимостью медицинскому или хирургическому вмешательству;

в) гарантировать всем детям-интерсексуалам и их родителям оказание консультативных услуг в целях их информирования о последствиях не вызванного необходимостью хирургического вмешательства и другого медицинского лечения;

с) обеспечивать соблюдение принципа получения полного, свободного и осознанного согласия интерсексуалов на медицинское лечение и хирургическое вмешательство и отсрочку несрочных необратимых медицинских вмешательств до достижения ребенком достаточной зрелости для того, чтобы участвовать в принятии решения и давать полное, свободное и осознанное согласие;

д) предоставлять надлежащее возмещение за физические и психологические страдания, причиненные интерсексуалам подобной практикой.

Гендерное насилие

44. Приветствуя реализацию нескольких планов действий по борьбе с насилием в отношении женщин, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что многие женщины в государстве-участнике подвергались насилию или его угрозе и что показатели судебного преследования и осуждения виновных остаются низкими (статьи 2, 12, 13 и 16).

45. Государству-участнику следует проанализировать эффективность планов действий по борьбе с насилием в отношении женщин и устранить препятствия, существующие на пути обеспечения действенного преследования актов насилия в отношении женщин, в целях увеличения числа случаев обращения к средствам судебной защиты и их успешного использования.

Профессиональная подготовка

46. Отмечая учебные курсы, организуемые Красным Крестом, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что тема пыток охвачена программой подготовки медицинских работников в государстве-участнике весьма поверхностно. Кроме того, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации об оценке эффективности учебных программ по проблеме пыток с точки зрения сокращения числа случаев применения пыток и жестокого обращения (статьи 10 и 16).

47. Государству-участнику следует:

а) сделать курсы подготовки по проблеме пыток, организуемые для студентов-медиков в ходе их обучения, более содержательными, чтобы они охватывали такие вопросы, как использование Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) и уход за жертвами пыток;

б) оценить эффективность учебных программ, в частности для сотрудников правоохранительных органов, с точки зрения сокращения числа случаев применения пыток и жестокого обращения.

Сбор данных

48. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия всеобъемлющих и дезагрегированных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам о применении пыток и жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов, сил безопасности и пенитенциарных учреждений, в том числе в местах содержания под стражей. Комитет также отмечает, что государство-участник намерено собирать

данные о жалобах на полицию через Независимый орган по рассмотрению жалоб на действия полиции (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

49. Государству-участнику следует собирать статистические данные, актуальные для мониторинга осуществления Конвенции на национальном уровне, включая данные о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам о пытках и жестоком обращении, в частности в местах содержания под стражей, а также о предоставляемых жертвам средствах возмещения, включая компенсацию и реабилитацию.

Процедура последующей деятельности

50. Комитет просит государство-участник представить к 9 декабря 2016 года информацию о последующих действиях в ответ на рекомендации Комитета, которые касаются инкорпорирования положений Конвенции во внутреннее законодательство, депортации уязвимых лиц, проверки просителей убежища, ставших жертвами пыток, и оказания им помощи и раздельного содержания осужденных и подследственных, и содержатся соответственно в пунктах 13, 21, 23 и 37 настоящего документа.

Прочие вопросы

51. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации основных международных договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, участником которых оно еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

52. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение доклада, представленного Комитету, и заключительных замечаний Комитета на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

53. Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который будет являться его восьмым периодическим докладом, до 9 декабря 2019 года. С этой целью Комитет в надлежащие сроки направит государству-участнику перечень вопросов, предваряющих представление доклада, исходя из того понимания, что государство-участник согласилось представлять Комитету доклады в соответствии с факультативной процедурой представления докладов.